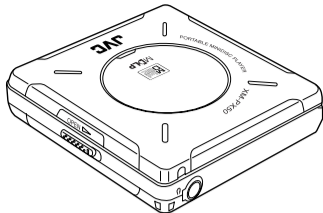


# JVC TRAGBARER MINIDISC-SPIELER

DEUTSCH

Mini  
DISC

MDLP



## XM-PX50WT XM-PX50BU

\* Dieses Gerät wurde mit höchster Präzision hergestellt. Durch starke Erschütterungen oder Fallenlassen können Betriebsstörungen verursacht werden: Wenn Sie sich z.B. hinsetzen, während Sie das Gerät in der hinteren Hosentasche tragen, kann es zu stark zusammendrücken und beschädigt werden.

LVT0593-004A[EN]

### Mitgeliefertes Zubehör

Prüfen Sie, ob die Verpackung folgendes Zubehör enthält:

Netzteil (AA-R9026)	1 Stück	Nickel-Metall-Hydrid-Akku (BN-R1210)	1 Stück
Kopfhörer	1 Stück	Transporttasche	1 Stück
Kabelgebundene Fernbedienung	1 Stück		
Ladegerät (AC-R126)	1 Stück		

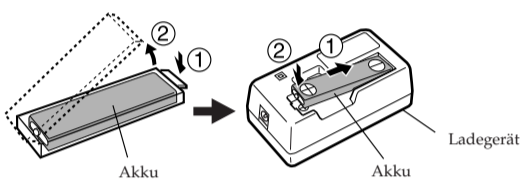
\*Bei Nachbestellungen bitte die in Klammern aufgeführten Teilcodes angeben.

Vielen Dank für den Kauf dieses JVC-Produkts. Bitte lesen Sie diese Anleitung vor dem Einsatz des Geräts sorgfältig durch, um den größtmöglichen Nutzen aus dem Gerät und eine lange Lebensdauer zu erzielen.

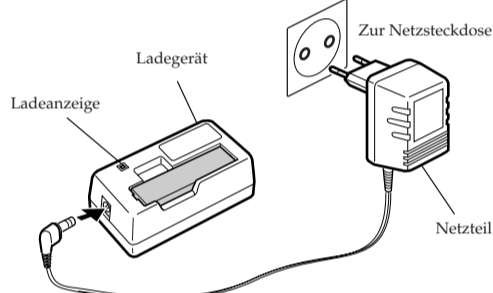
### Stromversorgung

#### Verwendung eines Nickel-Metall-Hydrid-Akkus (mitgeliefert)

- 1 Nehmen Sie den mitgelieferten Akku aus dem Etui.
- 2 Legen Sie den Akku in das mitgelieferte Ladegerät ein.

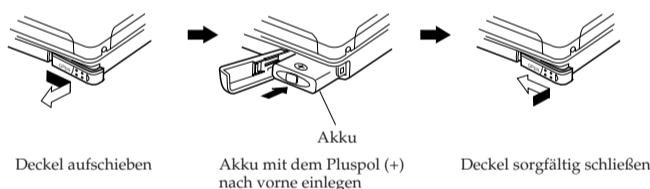


- 3 Schließen Sie das mitgelieferte Netzteil am Ladegerät an.



- 4 Die Ladeanzeige leuchtet rot und erlischt, sobald der Akku vollständig geladen ist. Trennen Sie das Netzteil vom Ladegerät, und ziehen Sie es aus der Netzsteckdose.

- 5 Nehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät, und legen Sie ihn in das Gerät ein.



**Hinweise:**

- Das Laden des Akkus dauert etwa 2 Stunden.
- Der Akku hat eine Lebensdauer von etwa 300 Ladezyklen. Wenn die Betriebsdauer des voll geladenen Akkus merklich abnimmt, hat der Akku das Ende seiner Lebensdauer erreicht und sollte ersetzt werden.
- Das Netzteil und der Akku werden beim Laden möglicherweise warm. Dies ist normal und kein Fehler.
- Beim Aufladen eines Akkus, der längere Zeit nicht gebraucht wurde, kann es sein, daß die Ladeanzeige nicht sofort aufleuchtet, sondern erst nach einigen Minuten.

### Vorsichtsmaßnahmen

#### Batterien/Akkus

- Schalten Sie das Gerät vor dem Ersetzen von Batterien/Akkus immer aus. Andernfalls werden die eingegebenen Einstellungen geändert.

**Wiederaufladbarer Nickel-Metall-Hydrid-Akku:**

- Verwenden Sie nur den (mitgelieferten Akku) BN-R1210 oder den (nicht mitgelieferten) Akku BN-R127 mit diesem MD-Spieler.
- Wenn der Akku nach dem Aufladen nur sehr kurze Zeit Strom liefert, bedeutet dies, daß das Ende seiner Lebensdauer erreicht ist. Verwenden Sie ihn nicht weiter.
- Das Laden eines bereits aufgeladenen Akkus verkürzt seine Lebensdauer.
- Wenn ein Akku zum ersten Mal geladen wird oder wenn er eine lange Zeit nicht in Gebrauch war, ist die Betriebsdauer möglicherweise kürzer als normal. In einem solchen Fall sollten Sie den Akku wiederholt entladen und wieder aufladen. Danach arbeitet der Akku wieder normal.
- Achten Sie darauf, daß keine Metallgegenstände die Pole des Akkus berühren; dies könnte zu einem gefährlichen Kurzschluß führen.
- Das Aufladen sollte bei Umgebungstemperaturen zwischen 10°C und 35°C erfolgen.
- Nicht länger als 15 Stunden lang aufladen. Durch Überladen wird die Lebensdauer des Akkus beeinträchtigt.
- Laden Sie den Akku etwa einmal alle 6 Monate auf, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, um ein Nachlassen der Akkuleistung zu vermeiden.

**Akku:**

- Um Schäden am Akku und Auslaufen von Elektrolyt zu vermeiden zu vermeiden, sollten Sie die folgenden Punkte beachten.
- Den Pluspol (+) und Minuspol (-) beim Einlegen korrekt ausrichten.
- Die Akkus entfernen, wenn der MD-Spieler längere Zeit über nicht benutzt werden soll.
- Die Akkus nicht ins Feuer werfen, nicht kurzschließen, zerlegen oder extrem hohen Temperaturen aussetzen.

**Transport von Akkus:**

- Wenn ein Akku in einer Kleidungs- oder Tragetasche transportiert wird, immer darauf achten, daß er nicht mit Metallgegenständen wie Halsketten oder Münzen zusammen ist. Bei Berührung mit Metallgegenständen besteht die Gefahr von Kurzschlüssen, die zu Bränden führen können.
- Immer absolut sicherstellen, daß der Akku in seinem Etui untergebracht ist.

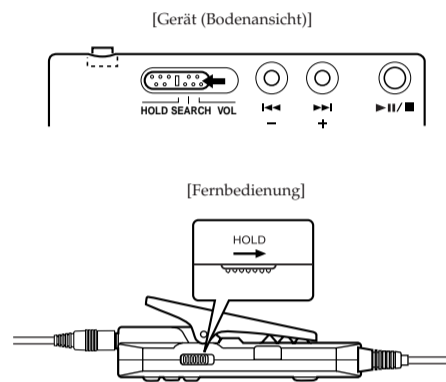
**Hinweis zum Recycling**

Der Akku ist zur Wiederverwertung vorgesehen. Beachten Sie bitte die gesetzlichen Bestimmungen.

### Sicherung gegen versehentliche Bedienung (Haltemodus)

Mit dieser Funktion kann das Gerät gegen eine versehentliche Betätigung von Bedienelementen geschützt werden.

Sowohl der MD-Spieler als auch die Fernbedienung haben HOLD-Schalter, die unabhängig voneinander arbeiten.



Im Haltemodus ist keine Tastenbedienung möglich.

Um Gerät und Fernbedienung normal bedienen zu können, schalten Sie den Haltemodus wieder aus.

### Batterieanzeige

Die Batterieanzeige erscheint im Display der Fernbedienung. Wenn folgende Anzeige erscheint, schaltet sich das Gerät kurze Zeit später aus.

Akku: Laden Sie ihn auf.



**Hinweis:**

- Wenn "No Disc" erscheint, wechselt die Batterieanzeige nicht um. Die Anzeige ist erst aktiv, wenn eine MD eingesetzt ist.

**ACHTUNG!**  
DIESES PRODUKT ARBEITET MIT LASERSTRAHLEN. DIE VERWENDUNG DER BEDIENUNGS- UND EINSTELLELEMENTE ZU ANDEREN ZWECKEN ALS DEN HIER BESCHRIEBENEN KANN ZUR FREISETZUNG GEFAHRLICHER LASERSTRAHLUNG FÜHREN. ÖFFNEN SIE KEINE ABDECKUNG UND FÜHREN SIE KEINE REPARATUREN SELBST DURCH. REPARATUREN DÜRFEN NUR VON QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL DURCHFÜHRT WERDEN.

**WARNUNG!**  
KUR VERHÜTUNG EINES BRANDES ODER ELEKTRO-SCHLAGES MUSS DIESES GERÄT VOR REGEN UND FEUCHTIGKEIT GESCHÜTZT WERDEN.

**VORSICHT:**  
Netzteil (AA-R9026), Ladegerät (AC-R126) und Ni-HM-Akkus (BN-R1210 und BN-R127) sind Audiogeräte nur für XM-PX50.

\* MDLP bietet eine neue Tonkompressionsmethode (ATRAC3) mit einer 2fachen (4fachen) Stereo-Aufnahme- und Wiedergabedauer. Das MDLP-Logo ist an MD-Recordern und -Spielern angebracht, die mit MDLP kompatibel sind. Es ist auch an mit ATRAC3 bespielten MDs angebracht (ausgenommen bespielbare MDs).

\* Nicht die Lüftungsöffnungen oder Löcher verdecken. (Wenn die Lüftungsöffnungen oder Löcher mit z.B. einer Zeitung oder Textilien verdeckt werden, kann Wärme aus dem Inneren nicht entweichen.) Keine offenen Flammen wie etwa Kerzen auf das Gerät stellen. Alte Batterien müssen immer sachgemäß und unter Beachtung aller geltenden Vorschriften im Sinne des Umweltschutzes entsorgt werden. Dieses Gerät nicht in Badezimmern oder Orten mit Wasser verwenden. Keine Behälter mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten (wie etwa Medizin, Blumenvasen, Topfblumen, Tassen usw.) auf das Gerät stellen.

CLASS 1  
LASER PRODUCT

1. LASER-PRODUKT DER KLASSE 1
2. **ACHTUNG:** Unsichtbare Laserstrahlung bei Öffnung und fehlerhafter oder beschädigter Spre. Direkten Kontakt mit dem Strahl vermeiden!
3. **ACHTUNG:** Das Gehäuse nicht öffnen. Das Gerät enthält keinerlei Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Überlassen Sie Wartungsarbeiten bitte qualifizierten Kundendienst-Fachleuten.

**CAUTION:** Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)

**VARNING:** Osynlig laserstrålning när denna del är öppnad och spärrar är urkopplad. Beträkta ej strålen. (s)

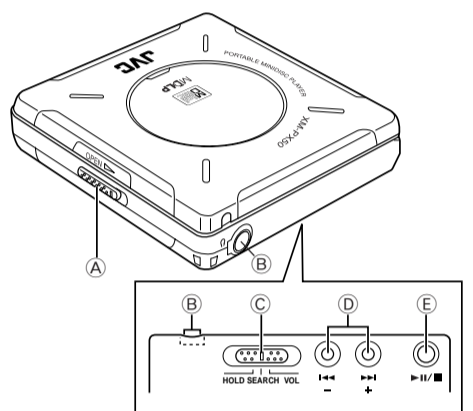
**ADVARSEL:** Osynlig laserstrålning ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgåudsatelse for strålning. (d)

**VARO:** Avattassa ja suoja lukitus ohitettaessa olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen. (f)

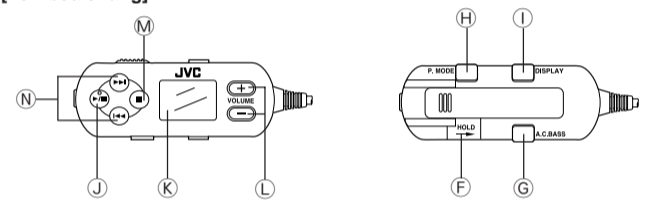
WARNETIKETTE IM GERÄTEINNEREN

### Bedienelemente

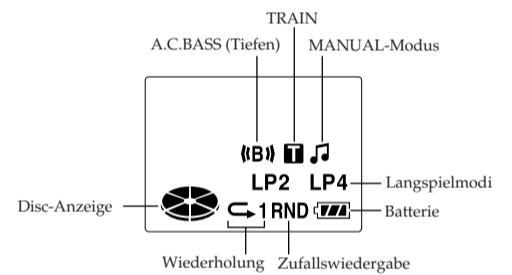
[MD-Spieler]



[Fernbedienung]



[Anzeigen im Display der Fernbedienung]



- A OPEN-Schalter (Öffnen)
- B Kopfhörerbuchse (☎)
- C HOLD/SEARCH/VOL (Lautstärke) Modus-Schalter
- D Lautstärke und Überspringen/SEARCH-Taste (+, -, |◀◀, ▶▶)
- E Wiedergabe/Pause/Stopptaste (▶||■)
- F HOLD-Schalter (Halteschalter)
- G A.C.BASS-Taste (Aktivbaßtaste)
- H P.MODE-Taste (Wiedergabemodus)
- I DISPLAY-Taste
- J Taste Wiedergabe/Pause (▶||)
- K Display
- L Lautstärketaste (VOLUME +/-)
- M Stopptaste (■)
- N Taste Überspringen/ Suchen (SEARCH |◀◀ ▶▶)

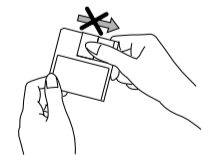
### Pflege

**Gerät:** Reinigen Sie Gerät und Fernbedienung mit einem weichen Tuch. Entfernen Sie hartnäckige Verschmutzungen mit einem feuchten Tuch, und wischen Sie die Oberfläche danach trocken.

- Wenn Sie chemisch behandelte Reinigungstücher verwenden, lesen Sie zunächst die zugehörige Anleitung.
- Verwenden Sie keinen Alkohol oder Farbverdünner.

**MDs:**

Falls eine MD verschmutzt ist, reinigen Sie sie mit einem feuchten Tuch und wischen Sie die MD danach trocken.



**Handhabung von MDs**

- Schieben Sie niemals den Verschluß auf. Er ist normalerweise verriegelt, um ein Öffnen zu verhindern. Öffnen Sie den Verschluß nicht gewaltsam. dabei kann die MD Schaden nehmen.

- Verwahren Sie MDs nicht an Orten, die:
  - Direktem Sonnenlicht.
  - Hoher Luftfeuchtigkeit oder Staub.
  - Oder unmittelbar der Hitze einer Heizung ausgesetzt sind.
  - Nicht auf dem Armaturenbrett oder der Hutablage eines Autos.

### Netzteil und Ladegerät

- Gehen Sie mit Netzteil und Ladegerät sorgfältig um. Eine unsachgemäße Handhabung ist gefährlich.

- Berühren Sie die Bauteile nicht mit nassen Händen.
- Legen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab.
- Verbiegen Sie die Bauteile nicht gewaltsam.

- Verwenden Sie kein anderes als das mitgelieferte Netzteil bzw. Ladegerät.
- Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

### MD-Spieler

- Keine Modifikationen am Gerät vornehmen. Dies führt zu Fehlfunktionen.
- Nicht umbauen, fallenlassen oder Erschütterungen aussetzen. Dabei kann das Gerät beschädigt werden.
- Kein Handy in die Nähe des MD-Spielers bringen, da dadurch Störungen oder Fehlfunktionen verursacht werden können.
- Vermeiden Sie es, das Gerät an folgenden Orten zu betreiben, da dies zu Fehlfunktionen führen könnte:
  1. Badezimmer oder andere feuchte Orte.
  2. Lagerhallen oder andere staubige Orte.
  3. Sehr heiße Orte wie die unmittelbare Nähe einer Heizung.

- Setzen Sie das Gerät nicht längere Zeit direktem Sonnenlicht aus. Dabei kann sich das Gehäuse verformen und verfärben, auch Fehlfunktionen können auftreten.

### Vorsichtsmaßnahmen bei Verwendung der Kopfhörer

- Betreiben Sie das Gerät bei Verwendung der Kopfhörer nicht mit hohen Lautstärken. Experten raten davon ab, Kopfhörer über lange Zeit zu verwenden.
- Wenn Sie ein Klingeln in den Ohren bemerken, reduzieren Sie die Lautstärke oder nehmen Sie die Kopfhörer ab.
- Verwenden Sie die Kopfhörer nicht beim Führen von Kraftfahrzeugen. Dabei kann es zu Unfällen kommen; in vielen Staaten ist dies überdies verboten.
- In Situationen, in denen Gefahren auftreten könnten, sollten Sie extreme Vorsicht walten lassen oder die Kopfhörer vorübergehend nicht verwenden.
- Selbst wenn Sie offene Kopfhörer verwenden, die es ermöglichen, Außengeräusche wahrzunehmen, sollten Sie die Lautstärke niemals so hoch stellen, daß Sie nicht hören, was um Sie herum geschieht.

### Beim Autofahren

- Im Interesse der Verkehrssicherheit sollten Sie das Gerät niemals während der Fahrt bedienen.

